

**Comunicato stampa** del 21 aprile 2015

## **CAMBIO CHANGE, WECHSEL**

**ChiassoLetteraria – 10. Festival internazionale di letteratura,  
29-30 aprile e 1-2-3 maggio 2015, Chiasso**

ChiassoLetteraria, un festival pulsante che ha saputo acquistare credibilità negli ambienti culturali e coinvolgere un pubblico sempre più numeroso, giunge alla **decima edizione – dal 29 aprile al 3 maggio 2015**. Ogni anno il festival segue il fil rouge di un tema. Quest'anno è quello del cambiamento con il titolo **CAMBIO, CHANGE, WECHSEL**. Una ventina gli scrittori e artisti internazionali ospiti tra i quali **Alberto Arbasino, Sabina Guzzanti, Mikael Niemi, Noëlle Revaz, Luiz Ruffato, Mikhail Shishkin, Domenico Starnone, Antonio Moresco, Daniel Spoerri, Manu Dibango** e molti altri. **Gli incontri sono in lingua originale, con traduzione in italiano.**

**Diversi poi gli appuntamenti collaterali:** reading, concerti, mostre, video, djs, ecc. Un festival a misura di persona e senza scopo di lucro (l'entrata è libera). Programma e informazioni: [www.chiassoletteraria.ch](http://www.chiassoletteraria.ch)

\*\*\*\*\*

La **decima edizione di ChiassoLetteraria**, festival internazionale di letteratura si svolge a Chiasso, la città che gli dà nome, sul confine italo-svizzero, fra un teatro art-déco, un'officina trasformata in sala espositiva e ancora spazi urbani quali l'area doganale, la stazione, un palazzo liberty, un pub irlandese e una tipografia. In questi luoghi dal fascino sommerso ma vivido, scrittori e artisti ospiti declineranno a seconda delle rispettive sensibilità il tema del cambiamento.

Il titolo trilingue, **CAMBIO, CHANGE, WECHSEL**, richiama i tanti cartelli dei piccoli uffici di cambio, con annessi spacci di sigarette e cioccolato e distributori di benzina che per decenni hanno costituito l'immagine di una cittadina di confine dai passati "splendori" e che oggi si impegna ad immaginare possibili scenari di trasformazione. Il festival diventa luogo di riflessione e condivisione per una comunità che trova nel desiderio dell'incontro con gli altri il nutrimento più autentico.

Che ruolo può rivendicare la letteratura nel mondo che cambia? Come la letteratura può aiutarci all'elaborazione di una maggiore consapevolezza delle profonde trasformazioni tecnologiche, socio-politiche, antropologiche in corso? Quali anticorpi è (ancora) in grado di produrre? Se un libro non potrà cambiare il mondo, ci piace credere che possa ancora rivestire un significato decisivo nella vita di una persona.

Tra la trentina di autori invitati siamo lieti di segnalarvi: lo scrittore **Alberto Arbasino**, autore del celebre articolo *La gita a Chiasso*, l'attrice e regista **Sabina Guzzanti**, gli scrittori italiani **Domenico Starnone e Antonio Moresco**, l'autore brasiliano **Luiz Ruffato** che converserà con **Prisca Agustoni**, scrittrice ticinese e professoressa di lettere in Brasile, lo scrittore "cult" svedese **Mikael Niemi**, l'esponente di punta della letteratura russa contemporanea e svizzero d'adozione, **Mikhail Shishkin**, il celebre musicista franco-camerunense **Manu Dibango**, il grande artista svizzero **Daniel Spoerri** in un incontro con la critica d'arte **Silvia Abbruzzese** e il geografo italiano **Franco Farinelli** con una *lectio magistralis* sul naturalista e esploratore tedesco **Alexander von Humboldt** (1769-1859).

La poesia sarà protagonista come da tradizione con la "carta bianca a **Fabio Pusterla**" che con il poeta **Franco Buffoni**, darà vita ad un vivace dialogo su poesia e cambiamento. Un ulteriore incontro sarà dedicato alla **giovane poesia ticinese** con **Yari Bernasconi**, che presenterà in anteprima la raccolta di poesie *Nuovi giorni di polvere* (Casagrande, 2015).

La letteratura elvetica avrà un posto di riguardo con la presenza dello scrittore bernese **Pedro Lenz**, il quale incontrerà i ragazzi delle scuole medie di Chiasso e l'emergente scrittrice romanda **Noëlle Revaz** recente laureata ai Premi svizzeri di letteratura 2015.

Ci sarà inoltre la prima internazionale dello spettacolo teatrale-musicale “**Words and Music**” di Samuel Beckett a cura di **Alan Alpenfelt** (regia), con Adele Raes e musica live di NITON (Zeno Gabaglio, Xelius, El Toxique), visuals Roberto Mucchiut. Produzione V XX ZWEETZ e Azimut.

In occasione del decimo anniversario è stato concepito uno **Speciale Chiasso**, una sorta di itinerario letterario durante l'intera mattinata di domenica 3 maggio, volto alla (ri)scoperta di luoghi, monumenti, aneddoti con la partecipazione di scrittori, giornalisti, storici e storici dell'arte, tra cui **Alberto Nessi, Bruno Soldini, Fabio Pusterla, Orazio Martinetti, Marco Cameroni, Giorgio Nosedà, Nicoletta Ossanna Cavadini, Roberta Cippà Cavadini**. A cura di Tiziana Mona e Rolando Schärer.

### **VENERDÌ 1 MAGGIO – L'inaugurazione**

**17.00:** una speciale “carta bianca” a **Christian Marazzi** con ospite **Sabina Guzzanti**

**18.30: INAUGURAZIONE DEL FESTIVAL** alla presenza del consigliere di stato **Manuele Bertoli**, a cui farà seguito l'incontro con **Alberto Arbasino**, modera l'incontro Mariarosa Mancuso, critica letteraria e cinematografica e giornalista RSI, e il **ricevimento** aperto al pubblico.

Lo scrittore **Alberto Arbasino**, autore del celebre articolo *La gita a Chiasso* (che rese famoso il nome della cittadina e che diventò in seguito un'espressione proverbiale), personalità culturale fra le più significative del secondo dopoguerra italiano sarà l'ospite d'onore per l'inaugurazione della decima edizione del festival e riceverà dalla Municipalità di Chiasso la **medaglia cittadina**, massima onorificenza conferita dal comune di confine.

---

### **INFORMAZIONI E INGRESSI**

L'entrata al Festival è gratuita, ad eccezione dell'itinerario chiassese di domenica 3 maggio, della mostra di Daniel Spoerri al m.a.x.museo e dello spettacolo di danza organizzati dal Centro culturale di Chiasso.

È stato attivato il **blog**, dove il pubblico è invitato a partecipare:

<http://chiassoletteraria.wordpress.com/>. Il blog, curato da Manuela Fulga e da alcuni giovani di Radio Lime del Liceo di Mendrisio, vuole porsi come un'occasione di condivisione e coinvolgimento per un pubblico giovane (ma non solo).

Inoltre, in occasione del festival è stata pubblicata una “**rivista immaginifica**” con contributi in esclusiva di scrittori, saggisti e giornalisti sul tema del cambiamento, distribuita in diecimila copie nelle librerie, biblioteche, musei, esercizi pubblici del Cantone (visionabile anche sul sito).

Il festival è organizzato a titolo di volontariato dall'omonima associazione ChiassoLetteraria con la consulenza di un comitato scientifico. Ha il sostegno del Comune e del Centro culturale di Chiasso, del Cantone Ticino, di Pro Helvetia, dell'Ente turistico del Mendrisiotto e Basso Ceresio e di diversi sponsor privati e pubblici nonché del media-partenariato della RSI Rete Due, che sarà presente al Festival con una postazione “live”, di Extra e del Corriere del Ticino.

Maggiori **informazioni** e documentazione al sito: [www.chiassoletteraria.ch](http://www.chiassoletteraria.ch)

Per Speciale Chiasso

Iscrizione al sito: [specialechiasso@gmail.com](mailto:specialechiasso@gmail.com) o direttamente al Ristorante Indipendenza a partire dalle 8.30 domenica 3 maggio 2015.

Numero massimo: 50 partecipanti

Biglietto: CHF. 25.- (CHF 15.- per i membri di ChiassoLetteraria e carta studenti). Pagamento del biglietto sul posto; che comprende la gita guidata, il caffè + gipfel o un Franzini amareggiato al Ristorante Indipendenza, maccheroni con ragù o pesto (bevande non incluse) al Ristorante Carlino.

### **PER EVENTUALI INTERVISTE SIETE PREGATI DI CONTATTARE L'UFFICIO STAMPA DEL FESTIVAL:**

Laboratorio delle Parole di Francesca Rossini \_ Lugano (CH) e Bologna ( I )

**email:** [press.chiassoletteraria@gmail.com](mailto:press.chiassoletteraria@gmail.com)

**mob:** +41 77 417 93 72 oppure + 39 335 5411331

**CHIASSOLETTERARIA 2015**  
**EVENTI COLLATERALI AGLI INCONTRI LETTERARI**

**MERCOLEDÌ 29 APRILE, Galleria Mosaico Chiasso**

18.00 inaugurazione della mostra "Muta-menti" di **Roberto Mucchiut**, artista poliedrico e multimediale, sul tema del cambiamento.

La mostra rimarrà aperta dal 29 aprile al 13 giugno 2015. Orari: martedì – sabato; ore 15.00 – 18.00 e su appuntamento (Tel. 079 446 83 09). Domenica, lunedì e festivi chiuso.

19.00 incontro con il poeta **Yari Bernasconi**, introdotto dallo scrittore **Andrea Fazioli**.

**MERCOLEDÌ 29 aprile, alle 20.45 Cinema Plaza, Mendrisio**

Proiezione di "Der Goalie bin ig" di Sabine Boss, vincitore del Premio del cinema svizzero 2014 alla presenza di **Pedro Lenz**, autore del libro dal quale è stato tratto il film e recente Premio svizzero della scena 2015.

**GIOVEDÌ 30 APRILE, alle 18.30, il m.a.x. museo di Chiasso** inaugura l'antologica "Daniel Spoerri. Eat Art in transformation" dedicata all'artista svizzero fondatore della "Eat Art", a cura di Susanne Bieri, Antonio d'Avossa e Nicoletta Ossanna Cavadini (visibile sino a domenica 30 agosto).

In mostra, per la prima volta in una sede museale, una sezione specifica sulla grafica di Spoerri.

La corrente della Eat Art affronta una riflessione critica sui principi fondamentali della nutrizione, in rapporto al valore spirituale dell'uomo, tema che entra in correlazione con Expo Milano 2015 dove un'opera appositamente creata dal maestro Spoerri sarà esposta al Padiglione Svizzero, in dialogo con la mostra al m.a.x.museo.

**GIOVEDÌ 30 APRILE, alle 21.00** al Murrayfield pub di Chiasso, **Ticino Poetry Slam** curata da Marko Miladinovic. otto i poeti, tra Italia e Svizzera, si confronteranno fra loro. Ospite d'eccezione sarà la poetessa **Laura Wihlborg**, campionessa nazionale svedese di poetry slam. Con stacchetti musicali originali, soubrette e performances.

**VENERDÌ 1, SABATO 2 e DOMENICA 3 MAGGIO** verrà inoltre aperto, presso il ristorante Binario 07, il club **BARBAR**, uno spazio letterario e musicale, appositamente allestito per il festival, che sarà teatro di diversi appuntamenti, tra cui brunch letterari, djs set, concerti, performances, video, vivande e bibite d'autore. Il 2 maggio alle 23.00, avrà luogo la performance "**Stand up Europeans**" di Marko Miladinovic e alle 23.30 il concerto della band **Lonesome Southern Comfort Company**. Il club BARBAR resterà aperto il venerdì dalle 20.00 alle 04.00, il sabato dalle 12.00 alle 04.00 e la domenica dalle 12.00 alle 17.00. BARBAR, c/o Binario 07, Viale Manzoni 1 a Chiasso

**SABATO 2 MAGGIO, alle 20.00**, ristorante Moevenpick, Chiasso: "**Soul Makossa - Cena chic franco-camerunense**", alla presenza degli scrittori e delle scrittrici ospiti e con un'intervista al musicista **Manu Dibango**, ospite d'onore. Prenotazione direttamente al ristorante: tel. 091.682.53.31; [hotel.touring@moevenpick.com](mailto:hotel.touring@moevenpick.com) .

**SABATO 2 MAGGIO, alle 20.30**, Tiziana Arnaboldi presenta al Cinema Teatro di Chiasso "**Variazioni su Jawlensky**", un incontro fra le arti con danzatori e musicisti, su un'idea di Daniel Spoerri, coprodotto dal Teatro San Materno di Ascona e da Alexej von Jawlensky-Archiv S.A. La musica, la luce, i colori, la voce ed i gesti danzano in un'unica commistione che fa riferimento alla ricerca di Daniel Spoerri. Il "caos" che ne segue vuol cancellare le diversità esteriori per mettere a nudo la nostra vera identità, dove pensieri, esperienze e idee vagabondano in un continuo divenire di vibrazioni interiori. Coreografia e regia: Tiziana Arnaboldi; danzatori: Eleonora Chiocchini, Pierre-Yves Diacon, David Labanca; cantante soprano: Rebecca Agatha; chitarra: Mimmo Prisco; percussioni: Luciano Zampar; creazione video: François Gendre; disegno luce: Felix Leimgrüber.

Per informazioni sulla mostra di Spoerri : m.a.x. museo, Via Dante Alighieri 6, 6830 Chiasso

t +41 91 695 08 88, [info@maxmuseo.ch](mailto:info@maxmuseo.ch), [www.centroculturalechiasso.ch](http://www.centroculturalechiasso.ch) Giorni di apertura e orari: martedì-domenica ore 10.00-13.00 e 14.00-18.00, lunedì chiuso Il m.a.x museo resta chiuso: lunedì 29 giugno (SS. Pietro e Paolo)

Per spettacolo di danza 2 maggio:

Prenotazione e acquisto biglietti alla cassa del Cinema Teatro, aperta da martedì a sabato, dalle 17.00 alle 19.30, o scrivendo a [cassa.teatro@chiasso.ch](mailto:cassa.teatro@chiasso.ch) o online sul sito [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch). Biglietti: CHF 20.-

**Ufficio stampa**

Laboratorio delle Parole di Francesca Rossini \_ Lugano (CH) e Bologna ( I)

**email:** [press.chiassoletteraria@gmail.com](mailto:press.chiassoletteraria@gmail.com) **mob:** +41 77 417 93 72 oppure + 39 335 5411331